



OFFICE OF THE HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS



Establishment of a Permanent Forum on Indigenous Issues

Economic and Social Council Resolution 2000/22

The Economic and Social Council,

Recalling the provision contained in the final document of the World Conference on Human Rights, held in Vienna in June 1993, according to which the establishment of a permanent forum for indigenous people within the United Nations system should be considered, A/CONF.157/24, (Part I), chap. III, sect. II.B, para. 32.

Recalling also that consideration of the establishment of a permanent forum is recognized as one of the important objectives of the programme of activities for the International Decade of the World's Indigenous People, General Assembly resolution 50/157, annex.

Noting the two workshops on the subject held under the auspices of the Commission on Human Rights in Copenhagen in 1995 and in Santiago in 1997, See E/CN.4/Sub.2/AC.4/1995/7 and E/CN.4/1998/11 and Add.1-3.

Recalling the report of the Secretary-General entitled "Review of the existing mechanisms, procedures, and programmes within the United Nations concerning indigenous people", A/51/493, and noting in particular the striking absence of a mechanism to ensure coordination and regular exchange of information among interested parties — Governments, the United Nations and indigenous people — on an ongoing basis,

Taking into account the deliberations of the Working Group on a permanent forum for indigenous people, See E/CN.4/1999/83 and E/CN.4/2000/86. established pursuant to Commission on Human Rights resolutions 1998/20 of 9 April 1998 See *Official Records of the Economic and Social Council, 1998, Supplement No. 3 (E/1998/23)*, chap. II, sect. A. and 1999/52 of 27 April 1999 Ibid., 1999, *Supplement No. 3 (E/1999/23)*, chap. II, sect. A. to consider the establishment of a permanent forum and to submit concrete proposals to that effect, as well as the consideration given to the subject at the fifty-sixth session of the Commission,

Wishing to finalize this project during the International Decade of the World's Indigenous People as one means of furthering the objectives of the Decade in partnership between Governments and indigenous people,

Stressing that the establishment of the permanent forum should lead to careful consideration of the future of the Working Group on Indigenous Populations of the Subcommission on the Promotion and Protection of Human Rights,

Bearing in mind the common resolve to promote peace and prosperity in accordance with the Charter of the United Nations, and recalling the functions and powers of the Council in that respect as contained in the Charter,

1. *Decides* to establish as a subsidiary organ of the Council a permanent forum on indigenous issues, consisting of sixteen members, eight members to be nominated by Governments and elected by the Council, and eight members to be appointed by the President of the Council following formal consultation with the Bureau and the regional groups through their coordinators, on the basis of broad consultations with indigenous organizations, taking into account the diversity and geographical distribution of the indigenous people of the world as well as the principles of transparency, representativity and equal opportunity for all indigenous people, including internal processes, when appropriate, and local indigenous consultation processes, with all members serving in their personal capacity as independent experts on indigenous issues for a period of three years with the possibility of re-election or reappointment for one further period; States, United Nations bodies and organs, intergovernmental organizations and non-governmental organizations in consultative status with the Council may participate as observers; organizations of indigenous people may equally participate as observers in accordance with the

procedures which have been applied in the Working Group on Indigenous Populations of the Subcommission on the Promotion and Protection of Human Rights;

2. *Also decides* that the Permanent Forum on Indigenous Issues shall serve as an advisory body to the Council with a mandate to discuss indigenous issues within the mandate of the Council relating to economic and social development, culture, the environment, education, health and human rights; in so doing the Permanent Forum shall:

(a) Provide expert advice and recommendations on indigenous issues to the Council, as well as to programmes, funds and agencies of the United Nations, through the Council;

(b) Raise awareness and promote the integration and coordination of activities relating to indigenous issues within the United Nations system;

(c) Prepare and disseminate information on indigenous issues;

3. *Further decides* that the Permanent Forum shall apply the rules of procedure established for subsidiary organs of the Council as applicable, unless otherwise decided by the Council; the principle of consensus shall govern the work of the Permanent Forum;

4. *Decides* that the Permanent Forum shall hold an annual session of ten working days at the United Nations Office at Geneva or at United Nations Headquarters or at such other place as the Permanent Forum may decide in accordance with existing financial rules and regulations of the United Nations;

5. *Also decides* that the Permanent Forum shall submit an annual report to the Council on its activities, including any recommendations for approval; the report shall be distributed to the relevant United Nations organs, funds, programmes and agencies as a means, inter alia, of furthering the dialogue on indigenous issues within the United Nations system;

6. *Further decides* that the financing of the Permanent Forum shall be provided from within existing resources through the regular budget of the United Nations and its specialized agencies and through such voluntary contributions as may be donated;

7. *Decides* that, five years after its establishment, an evaluation of the functioning of the Permanent Forum, including the method for selection of its members, shall be carried out by the Council in the light of the experience gained;

8. *Also decides*, once the Permanent Forum has been established and has held its first annual session, to review, without prejudging any outcome, all existing mechanisms, procedures and programmes within the United Nations concerning indigenous issues, including the Working Group on Indigenous Populations, with a view to rationalizing activities, avoiding duplication and overlap and promoting effectiveness.

45th plenary meeting

28 July 2000



OFFICE OF THE HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS



Establecimiento de un foro permanente para las cuestiones indígenas

Resolución 2000/22 del Consejo Económico y Social

El Consejo Económico y Social,

Recordando la disposición contenida en el documento final de la Conferencia Mundial de Derechos Humanos, celebrada en Viena en junio de 1993, de que debía considerarse la posibilidad de establecer un foro permanente para las poblaciones indígenas en el sistema de las Naciones Unidas A/CONF.157/24 (Part I.), cap. III, secc. II B, párr. 32.,

Recordando también que la consideración del establecimiento de un foro permanente constituye uno de los objetivos importantes del programa de actividades del Decenio Internacional de las Poblaciones Indígenas del Mundo Resolución 50/157 de la Asamblea General, anexo.,

Tomando nota de la celebración de dos seminarios sobre ese tema bajo los auspicios de la Comisión de Derechos Humanos en Copenhague en 1995 y Santiago en 1997 Véase E/CN.4/Sub.2/AC.4/1995/7 y E/CN.4/1998/11 y Add.1 a 3.,

Recordando el informe del Secretario General titulado "Examen de los mecanismos, procedimientos y programas existentes de las Naciones Unidas con respecto a las poblaciones indígenas" A/51/493. y tomando nota en particular de la patente falta de un mecanismo que garantice la coordinación y el intercambio periódico y constante de información entre las partes interesadas: los gobiernos, las Naciones Unidas y las poblaciones indígenas,

Teniendo en cuenta las deliberaciones del Grupo de trabajo sobre el establecimiento de un foro permanente para las poblaciones indígenas Véase E/CN.4/1999/83 y E/CN.4/2000/86., creado en cumplimiento de las resoluciones de la Comisión de Derechos Humanos 1998/20, de 9 de abril de 1998 Véase *Documentos oficiales del Consejo Económico y Social, 1998, Suplemento No. 3* (E/1998/23), cap. II, secc. A., y 1999/52, de 27 de abril de 1999 *Ibid.*, 1999, *Suplemento No. 3* (E/1999/23), cap. II, secc. A., para estudiar el establecimiento de un foro permanente y presentar propuestas concretas con este fin, así como el examen de la cuestión durante el 56º período de sesiones de la Comisión,

Deseoso de finalizar este proyecto durante el Decenio Internacional de las Poblaciones Indígenas del Mundo como medio de fomentar los objetivos del Decenio en colaboración con los gobiernos y las poblaciones indígenas,

Subrayando que la creación del foro permanente deberá dar lugar a un cuidadoso examen del futuro del Grupo de Trabajo sobre las Poblaciones Indígenas de la Subcomisión de Promoción y Protección de los Derechos Humanos,

Teniendo presente la determinación común de promover la paz y la prosperidad de acuerdo con la Carta de las Naciones Unidas y recordando las funciones y las facultades del Consejo a ese respecto según lo establecido en la Carta,

1. *Decide* establecer, como órgano subsidiario del Consejo Económico y Social, un foro permanente para las cuestiones indígenas integrado por 16 miembros, ocho de los cuales han de ser propuestos por los gobiernos y elegidos por el Consejo y los otros han de ser nombrados por el Presidente del Consejo, previa consulta oficial con la Mesa y con los grupos regionales por intermedio de sus coordinadores, sobre la base de consultas amplias con las organizaciones indígenas, teniendo en cuenta la diversidad y la distribución geográfica de las poblaciones indígenas del mundo, así como los principios de transparencia, representatividad e igualdad de oportunidades para todos los pueblos indígenas, incluidos los procedimientos internos, cuando corresponda, y los procesos de consulta de las poblaciones indígenas locales; todos los miembros actuarán a título personal como expertos independientes en las cuestiones indígenas durante un

período de tres años con la posibilidad de reelección o nuevo nombramiento por un nuevo período; los Estados, los órganos de las Naciones Unidas, las organizaciones intergubernamentales y las organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas por el Consejo podrán participar como observadores; las organizaciones de las poblaciones indígenas también podrán participar como observadoras de acuerdo con los procedimientos aplicados en el Grupo de Trabajo sobre Poblaciones Indígenas de la Subcomisión de Promoción y Protección de los Derechos Humanos;

2. *Decide también* que el Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas sirva de órgano asesor del Consejo con el mandato de examinar las cuestiones indígenas en el contexto de atribuciones del Consejo relativas al desarrollo económico y social, la cultura, el medio ambiente, la educación, la salud y los derechos humanos; para ello el Foro Permanente:

a) Prestará asesoramiento especializado y formulará recomendaciones sobre las cuestiones indígenas al Consejo, así como a los programas, fondos y organismos de las Naciones Unidas, por conducto del Consejo;

b) Difundirá las actividades relacionadas con las cuestiones indígenas y promoverá su integración y coordinación dentro del sistema de las Naciones Unidas;

c) Preparará y difundirá información sobre las cuestiones indígenas;

3. *Decide también* que el Foro Permanente aplique el reglamento establecido para los órganos subsidiarios del Consejo, según proceda, a menos que el Consejo decida otra cosa, y que la labor del Foro Permanente se rija por el principio del consenso;

4. *Decide* que el Foro Permanente celebre un período de sesiones anual de diez días hábiles en la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra o en la Sede de las Naciones Unidas o cualquier otro lugar en que decida reunirse, de acuerdo con el Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas;

5. *Decide además* que el Foro Permanente presente un informe anual al Consejo sobre sus actividades, incluidas las recomendaciones que someta a su consideración; el informe se distribuirá entre los órganos, fondos, programas y organismos pertinentes de las Naciones Unidas como medio, entre otras cosas, de fomentar el diálogo sobre las cuestiones indígenas dentro del sistema de las Naciones Unidas;

6. *Decide asimismo* que el Foro Permanente se financie con cargo a los recursos disponibles del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas y sus organismos especializados y por medio de las contribuciones voluntarias que se puedan aportar;

7. *Decide* que cinco años después de su creación, el Consejo, a la luz de la experiencia adquirida, evalúe el funcionamiento del Foro Permanente, comprendido el método de selección de sus miembros;

8. *Decide también* que una vez que el Foro Permanente se haya establecido y celebrado su primer período de sesiones anual, el Consejo proceda, sin prejuzgar ningún resultado, a un examen de todos los mecanismos, procedimientos y programas existentes dentro de las Naciones Unidas relacionados con las cuestiones indígenas, incluido el Grupo de Trabajo sobre Poblaciones Indígenas, con el fin de racionalizar las actividades, evitar la duplicación y la superposición y promover la eficacia.

45ª sesión plenaria

28 de julio de 2000



OFFICE OF THE HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS



Création d'une instance permanente sur les questions autochtones

Résolution 2000/22 du Conseil économique et social

Le Conseil économique et social,

Rappelant la disposition du document final de la Conférence mondiale sur les droits de l'homme, tenue à Vienne en juin 1993, selon laquelle il faudrait envisager de créer, dans le système des Nations Unies, un forum permanent des populations autochtones

A/CONF.157/24 (Part I), chap. III, sect. II.B, par. 32.,

Rappelant également que la création éventuelle d'une instance permanente est considérée comme l'un des objectifs importants du Programme d'activités de la Décennie internationale des populations autochtones

Résolution 50/157 de l'Assemblée générale, annexe.,

Notant que deux ateliers sur la question ont été tenus sous l'égide de la Commission des droits de l'homme, l'un à Copenhague en 1995, et l'autre à Santiago en 1997

Voir

E/CN.4/Sub.2/AC.4/1995/7 et E/CN.4/1998/11 et Add.1 à 3.,

Rappelant le rapport du Secrétaire général, intitulé « Examen des mécanismes, procédures et programmes relatifs aux populations autochtones existant au sein du système des Nations Unies »

A/51/493., et notant, en particulier, l'absence criante d'un mécanisme permettant d'assurer une coordination et des échanges d'informations réguliers entre les parties intéressées – gouvernements, Organisation des Nations Unies et populations autochtones – de façon suivie,

Tenant compte des délibérations que le Groupe de travail sur la création d'une instance permanente pour les populations autochtones

Voir E/CN.4/1999/83 et E/CN.4/2000/86. – créé en

application des résolutions 1998/20 et 1999/52 de la Commission des droits de l'homme, en date des 9 avril 1998

Voir *Documents officiels du Conseil économique et social, 1998, Supplément No 3*

(E/1998/23), chap. II, sect. A. et 27 avril 1999

Ibid., 1999, *Supplément No 3* (E/1999/23), chap. II, sect. A. –

a tenues pour envisager la création d'une instance permanente et présenter des propositions concrètes à cet effet ainsi que de l'étude de la question à la cinquante-sixième session de la Commission,

Souhaitant faire aboutir ce projet au cours de la Décennie internationale des populations autochtones en tant que moyen de contribuer aux objectifs de la Décennie par un partenariat entre les gouvernements et les populations autochtones,

Soulignant que la création de l'instance permanente devrait donner lieu à un examen vigilant de l'avenir du Groupe de travail sur les populations autochtones de la Sous-Commission de la promotion et de la protection des droits de l'homme,

Gardant présente à l'esprit la résolution commune de promouvoir la paix et la prospérité conformément à la Charte des Nations Unies, et rappelant les fonctions et les pouvoirs du Conseil à ce sujet, tels qu'ils sont énoncés dans la Charte,

1. *Décide* de créer, en tant qu'organe subsidiaire du Conseil, une instance permanente sur les questions autochtones, composée de seize membres, dont huit seront proposés par les gouvernements et élus par le Conseil, et huit seront désignés par le Président du Conseil après consultation en bonne et due forme avec le Bureau et les groupes régionaux par le truchement de leurs coordonnateurs et à l'issue de larges consultations avec les organisations autochtones, en tenant compte de la diversité et de la répartition géographique des populations autochtones du monde ainsi que des principes de transparence, de représentativité et d'égalité des chances pour toutes les populations autochtones, notamment des processus internes, le cas échéant, et des processus locaux de consultation autochtones – tous les membres siégeant à titre personnel en tant qu'experts indépendants sur les questions autochtones, pour une période de trois ans, et pouvant être réélus ou redésignés pour une autre période; les États, les organismes et organes des Nations Unies, les organisations intergouvernementales et les organisations non

gouvernementales dotées du statut consultatif auprès du Conseil peuvent participer en qualité d'observateurs; les organisations des populations autochtones peuvent également participer en qualité d'observateurs selon les modalités qui ont été retenues au Groupe de travail sur les populations autochtones de la Sous-Commission de la promotion et de la protection des droits de l'homme;

2. *Décide également* que l'Instance permanente sur les questions autochtones sera un organe consultatif du Conseil, chargé d'examiner les questions autochtones relevant du mandat du Conseil en matière de développement économique et social, de culture, d'environnement, d'éducation, de santé et de droits de l'homme; pour s'acquitter de son mandat, l'Instance permanente :

a) Fournira des conseils spécialisés et des recommandations sur les questions autochtones au Conseil ainsi qu'aux programmes, fonds et institutions des Nations Unies, par le biais du Conseil;

b) Fera œuvre de sensibilisation et encouragera l'intégration et la coordination des activités relatives aux questions autochtones au sein du système des Nations Unies;

c) Élaborera et diffusera des informations sur les questions autochtones;

3. *Décide en outre* que l'Instance permanente appliquera le règlement intérieur établi pour les organes subsidiaires du Conseil, selon qu'il convient, à moins que le Conseil n'en décide autrement; les travaux de l'Instance permanente seront régis par le principe du consensus;

4. *Décide* que l'Instance permanente tiendra une session annuelle de dix jours de travail à l'Office des Nations Unies à Genève ou au Siège de l'Organisation des Nations Unies ou en tout autre lieu retenu par l'Instance permanente conformément au règlement financier et aux règles de gestion financière en vigueur de l'Organisation;

5. *Décide également* que l'Instance permanente présentera un rapport annuel au Conseil sur ses activités, accompagné de toutes recommandations, pour approbation; le rapport sera distribué aux organes, fonds, programmes et institutions des Nations Unies intéressés en tant que moyen, notamment, de contribuer au dialogue sur les questions autochtones au sein du système des Nations Unies;

6. *Décide en outre* que l'Instance permanente sera financée grâce aux ressources existantes du budget ordinaire de l'Organisation des Nations Unies et de ses institutions spécialisées et aux contributions volontaires éventuelles;

7. *Décide* que, cinq ans après sa création, il procédera à une évaluation du fonctionnement de l'Instance permanente, y compris de la méthode de sélection de ses membres, à la lumière de l'expérience acquise;

8. *Décide également* que, lorsque l'Instance permanente aura été créée et aura tenu sa première session annuelle, il procédera, sans préjuger du résultat, à un examen de tous les mécanismes, procédures et programmes existants au sein de l'Organisation des Nations Unies en ce qui concerne les questions autochtones, y compris du Groupe de travail sur les populations autochtones, en vue de rationaliser les activités, d'éviter les doubles emplois et les chevauchements et de favoriser l'efficacité.

45e séance plénière

28 juillet 2000